

## Attachment J2: Prototype Household Application for Free and Reduced Price School Meals (Albanian)

This information is being collected from School food authorities and schools. This is a revision of a currently approved information collection. The Richard B. Russell National School Lunch Act (NSLA) 42 U.S.C. § 1758, as amended, authorizes the National School Lunch Program (NSLP). This information is required to administer and operate this program in accordance with the NSLA. Under the Privacy Act of 1974, any personally identifying information obtained will be kept private to the extent of the law. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0584-0026. The time required to complete this information collection is estimated to average 6 minutes per response. The burden consists of the time it takes for households to complete their application. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, Alexandria, VA 22314, ATTN: PRA (0584-0026). Do not return the completed form to this address.

# 2016-2017 Aplikimi familjar prototip për vaktet e ushqimeve të shkollës verore falas apo me çmim të reduktuar

Plotësoni një aplikim për familje. Ju lutem përdorni një stilolaps (jo laps).

## HAPI 1 Lista e GJITHË anëtarëve të familjes të cilët janë foshnje, fëmijët dhe nxënësit deri në duke përfshirë edhe klasën e 12 (në qoftë se ju duhen më shumë hapësira për emrat shtesë, bashkëngjitni një fletë letre tjetër)

Përcaktimi i **Anëtarit të familjes**: "Kushdo që jeton me ju dhe ndan me ju të ardhurat dhe shpenzimet, edhe në qoftë se nuk ka lidhje gjaku me ju."  
Fëmijët nën **kujdestari** dhe fëmijët të cilët plotësojnë përkufizimin të **pastrehë, emigrantë ose të larguar nga shtëpia** kanë të drejtë për ushqim falas. Për më shumë informacion lexoni **Si të aplikoni për vakte ushqimi shkollor falas dhe me çmim të reduktuar.**

Emri i fëmijës	MI	Mbiemri i fëmijës	Klasa	Nxënës? Po Jo	I pastrehë, emigrant, i larguar nga shtëpia	
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## HAPI 2 A ka ndonjë nga anëtarët e familjes (përfshirë edhe ju) që merr pjesë në një ose më shumë nga programet e ndihmës në vijim: SNAP, TANF ose FDIPIR?

**Nëse JO** > Shkoni te HAPI 3. **Nëse PO** > Shkruani numrin e rastit këtu dhe më pas shkoni te HAPI 4 (Mos plotësoni HAPIN 3)

Numri i rastit:

Shkruani vetëm një numër rasti në këtë hapësirë.

## HAPI 3 Raporti i të ardhurave për TË GJITHË anëtarët e familjes (Kapërceni këtë hap, nëse jeni përgjigjur 'Po' te HAPI 2)

Nuk jeni i sigurt se çfarë të ardhurash të përfshini këtu?  
Për më shumë informacion, ktheni faqen dhe shqyrtoni tabelat e tituluara "Burimet e të ardhurave".  
Tabela "Burimet e të ardhurave për fëmijët" do ju ndihmojë me seksionin mbi Të ardhurat e fëmijëve.  
Tabela "Burimet e të ardhurave për të rritur" do ju ndihmojë me seksionin Të gjithë anëtarët e rritur të familjes.

### A. Të ardhurat e fëmijëve

Ndonjëherë fëmijët në familje fitojnë ose marrin të ardhura. Ju lutemi përfshini këtu të ardhurat TOTALE të marra nga të gjithë anëtarët e familjes të renditur te HAPI 1.

Të ardhurat e fëmijëve \$   
 Sa shpesh?  Javore  Dy javore  2 herë në muaj  Mujore

### B. Të gjithë anëtarët e rritur të familjes (përfshi edhe veten tuaj)

Rendisni të gjithë anëtarët e familjes që nuk janë renditur te HAPI 1 (përfshi edhe veten tuaj), edhe në qoftë se ata nuk marrin të ardhura. Për secilin anëtar të familjes të renditur, në qoftë se ata nuk marrin të ardhura, raportoni të ardhurat totale bruto (para taksave) për secilin burim vetëm në dollarë të plotë (jo cent). Nëse ata nuk marrin të ardhura nga asnjë burim, shkruani '0'. Nëse keni shkruar '0' ose keni lënë fushat bosh, ju po vërtetoni (premtoni) se nuk keni të ardhura për të raportuar.

Emri i anëtarëve të familjes në moshë të rritur (Emri dhe mbiemri)	Fitimet nga puna	Sa shpesh?				Ndihma Publike / Mbeshtetje për fëmijët / Ushqimet	Sa shpesh?				Pensionet / Dalja në pension / Gjithë të ardhurat e tjera	Sa shpesh?			
		Javore	Dy javore	2 herë në muaj	Mujore		Javore	Dy javore	2 herë në muaj	Mujore		Javore	Dy javore	2 herë në muaj	Mujore
	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Numri total i anëtarëve të familjes (Fëmijët dhe të rriturit)

Katër shifrat e fundit të Numrit të Sigurimit Social (SSN) për personin kryesor që ka të ardhura apo persona të tjerë të rritur pjestarë të familjes

Shënoni nëse nuk keni SSN

## HAPI 4 Informacioni i kontaktit dhe firma e të rriturve

"Unë vërtetoj (premtoj) që i gjithë informacioni në këtë aplikim është i vërtetë dhe të gjitha të ardhurat janë raportuar. Unë e kuptoj se ky informacion është dhënë në lidhje me marrjen e fondeve federale, dhe se zyrtarët e shkollës mund të verifikojnë (kontrollojnë) informacionin. Unë jam i vetëdijshëm se në qoftë se unë me qëllim jap informacion të rremë, fëmijët e mi mund të humbasin përfitimet e vakteve ushqimore, dhe unë mund të ndiqem në bazë të ligjeve shtetërore dhe federale në fuqi."

Adresa e rrugës (nëse ka)

Numri i apartamentit

Qyteti

Shteti

Kodi postal

Telefoni ditë dhe adresa Email (opcionale)

Emri i personit të rritur që firmos formularin

Nënshkrimi i personit të rritur

Data e sotme

Burimi i të ardhurave për fëmijët	
Burimet e të ardhurave të fëmijëve	Shembull(j)
- Fitimet nga puna	- Një fëmijë ka një punë të rregullt me kohë të plotë apo të pjesëshme ku ai merr një pagë ose rrogë
- Sigurimi Social - Pagesat për aftësi të kufizuara - Përfitimet për të mbijetuarit	- Një fëmijë është i verbër apo me aftësi të kufizuara dhe merr përfitimet e sigurimeve shoqërore - Një prind është me aftësi të kufizuara, në pension, ose i vdekur, dhe fëmija i tij merr përfitimet e sigurimeve shoqërore
- Të ardhura nga personi jashtë familjes	- Një mik apo anëtar i largët i familjes i jep rregullisht fëmijës para për shpenzimet
- Të ardhura nga çdo burim tjetër	- Një fëmijë merr rregullisht të ardhura nga një fond pensioni privat, pension vjetor ose trust

Burimi i të ardhurave për të rriturit		
Fitimet nga puna	Ndihma Publike / Ushqimet / Mbështetje për fëmijët	Pensionet / Dalja në pension / Gjithë të ardhura e tjera
- Paga, rroga, shpërblime me para në dorë - Të ardhurat neto nga vetëpunësimi (fermë apo biznes)  Nëse ju jeni në Ushtrinë Amerikane: - Paga bazë dhe bonuset me para në dorë (MOS përfshini pagën e luftës, FSSA ose kompensimin për privatizimin e strehimit) - Pagesat për strehim, ushqim dhe veshje jashtë bazës	- Përfitimet e papunësisë - Kompensimi i punëtorëve - Të ardhurat Supplementare të Sigurimit (SSI) - Ndihma me para nga shteti ose qeveria lokale - Pagesat për ushqimin - Pagesat për mbështetjen e fëmijëve - Përfitimet e veteranit - Përfitimet nga grevat	- Sigurimi Social (përfshi pensionin hekurudhor dhe përfitimet për mushkëritë e zeza) - Pensionet private apo përfitimet për aftësitë e kufizuara - Të ardhurat të rregullta nga trustet apo pasuritë e patundëshme - Pensionet vjetore - Të ardhurat nga investimet - Interesi i fituar - Të ardhurat nga qiraja - Pagesat e rregullta me para nga burime jashtë shtëpisë

## OPCIONALE

## Identitetet racore dhe etnike të fëmijëve

Ne jemi të detyruar të kërkojmë informacion në lidhje me racën dhe etninë e fëmijëve tuaj. Ky informacion është i rëndësishëm dhe na ndihmon që të sigurohemi se po i shërbejmë plotësisht komunitetin tonë. Përgjigja e këtij seksioni është opcionale dhe nuk ndikon në të drejtën e fëmijëve tuaj për ushqim falas ose me çmim të reduktuar.

**Përkatësia etnike (shënoni një):**  Hispanik ose latino  Jo-hispanik apo latino

**Raca (shënoni një ose më shumë):**  Indian american ose Nativ i Alaskës  Aziatik  I zi ose Afrikan-American  Nativ i Hawaii ose ishuj të tjerë të Oqeanit Paqësor  I bardhë

Akti Kombëtar **Richard B. Russell mbi Dreknë në Shkollë** kërkon informacion mbi këtë aplikim. Ju nuk jeni i detyruar të jepni këtë informacion, por në qoftë se ju nuk e bëni, ne nuk mund të miratojmë fëmijën tuaj për ushqim falas ose me çmim të reduktuar. Ju duhet të përfshini katër shifrat e fundit të numrit të sigurimeve shoqërore të anëtarit të rritur të familjes që nënshkruan aplikimin. Katër shifrat e numrit të sigurimeve shoqërore nuk janë të nevojshme kur ju aplikoni në emër të një fëmije nën kujdestari ose kur ju rendisni numrin e rastit ose identifikues të tjerë FDPIR për fëmijën tuaj qër fëmijën tuaj lidhen me Programin e Mbështetjes me Ushqim Suplementar (SNAP), Programin Ndihma e Përkohshme për Familjet në Nevojë (TANF) ose Programin e Shpërndarjes së Ushqimit në Rezervat Indiane, ose kur ju tregoni se anëtar i rritur i familjes që nënshkruan aplikimin nuk ka një numër të sigurimeve shoqërore. Ne do të përdorim informacionin tuaj për të përcaktuar nëse fëmija juaj ka të drejtë për ushqim falas ose me çmim të reduktuar, si dhe për administrimin dhe zbatimin e programeve të dreknës dhe mëngjesit. Ne MUND të ndajmë informacionin tuaj të përzgjedhshmërisë me programet e arsimit, shëndetit dhe të ushqyerit që t'i ndihmojmë ata të vlerësojnë, financojnë ose përcaktojnë përfitimet për programet e tyre, auditorët për inspektimet e programit dhe zyrtarët të zbatimit të ligjit për t'i ndihmuar ata që të shohin shkeljen e rregullave të programit.

Në përputhje me ligjin federal të të drejtave civile dhe rregullat e të drejtave civile dhe politikave të Departamentit Amerikan të Bujqësisë (USDA), USDA-së, agjencive të saj, zyrave, nëpunësve dhe institucioneve që marrin pjesë ose administrojnë programet e USDA-së iu ndalohehet që të diskriminojnë në bazë të racës, ngjyrës, origjinës kombëtare, gjinisë, paaftësisë, moshës, apo të hakmerren ose bëjnë presion për veprimtari paraprake të të drejtave civile në çdo program apo aktivitet të kryer apo të financuar nga USDA-ja.

Personat me aftësi të kufizuara të cilët kanë nevojë për mjete alternative komunikimi për informacion mbi programet (p.sh. Braille, shkronja të mëdha, kasetë audio, gjuhën Amerikane të Shenjave, etj.), duhet të kontaktojnë agjencinë (shtetërore ose lokale), ku ata aplikuan për përfitimet. Individët të cilët janë të shurdhër, me vështirësi në dëgjim ose kanë aftësi të kufizuara të të folurit mund të kontaktojnë USDA-në nëpërmjet Shërbimit Federal Relay në (800) 877-8339. Përveç kësaj, informacioni i programit mund të vihet në dispozicion në gjuhë të tjera përveç anglishtes.

Për të derguar një ankesë për diskriminim në program, plotësoni Formularin e Ankesës për Diskriminim në Program USDA (AD-3027) që gjendet në internet në adresën: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), dhe në çdo zyrë USDA, ose shkruani një letër drejtuar USDA ku do të shkruani të gjithë informacionin e kërkuar në formular. Për të kërkuar një kopje të formularit të ankesës, telefononi (866) 632-9992. Dërgoni formularin e plotësuar ose letërën për USDA me:

postë: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410  
fax: (202) 690-7442; ose  
email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Ky institucion është një ofruer i mundësive të barabarta.

## Mos e plotësoni

## Vetëm për përdorim të shkollës

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

Total Income		How often?				Household size		Eligibility:		
<input type="text"/>		Weekly	Bi-Weekly	2x Month	Monthly	<input type="text"/>		Free	Reduced	Denied
<input type="text"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Determining Official's Signature		Date		Confirming Official's Signature		Date		Verifying Official's Signature		Date
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>

Categorical Eligibility